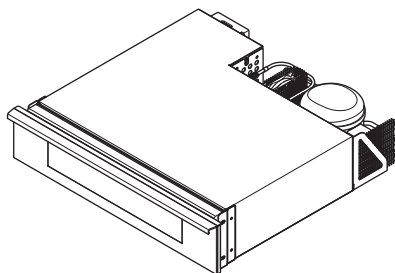
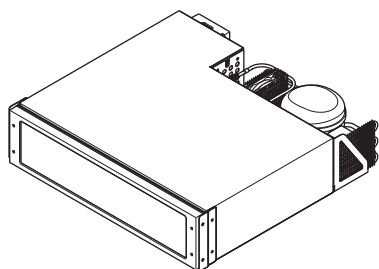


↗ DOMETIC REFRIGERATION DRAWBAR



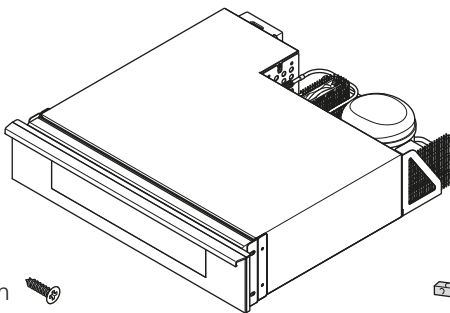
DrawBar5S, 5C


- EN Wine cooling drawer**
Installation and Operating Manual 13
- FR Tiroir de cave de vieillissement**
Instructions de montage
et de service 22
- ES Cajón refrigerador de vinos**
Instrucciones de montaje y de uso 32

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

1

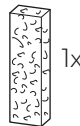
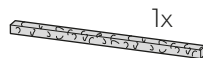
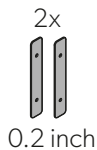
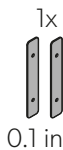
DrawBar5C



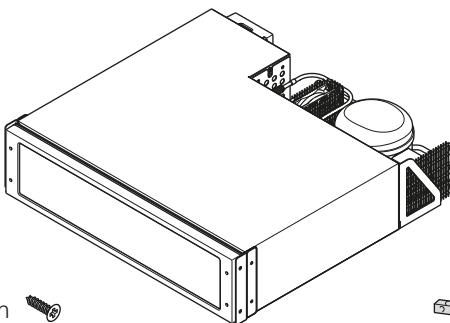
4 x ST4 x 0.5 inch 


4 x ST4 x 0.8 inch 

4 x 



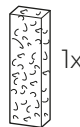
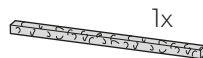
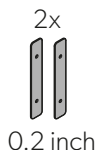
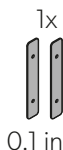
DrawBar5S



8 x ST4 x 0.5 inch 

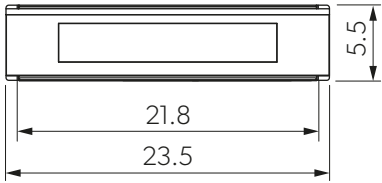
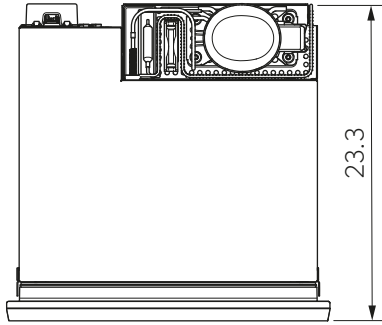
4 x ST4 x 0.8 inch 

4 x 

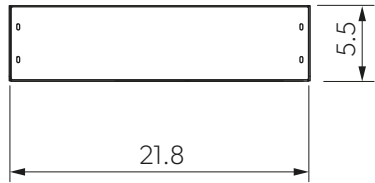
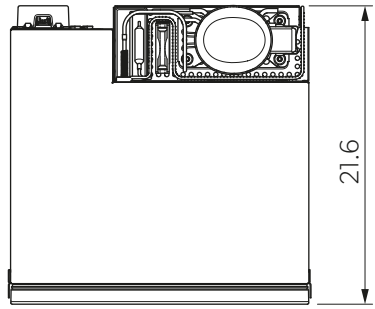


2

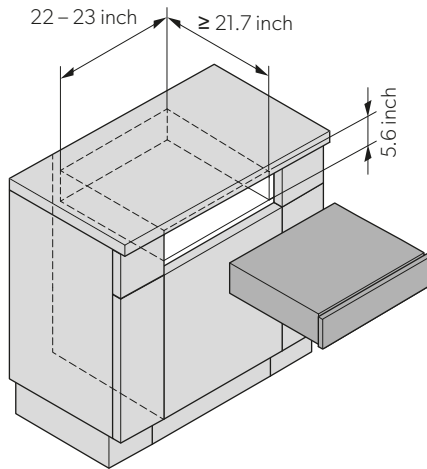
DrawBar5C



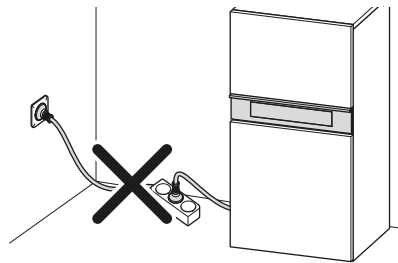
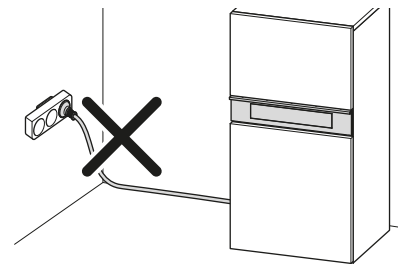
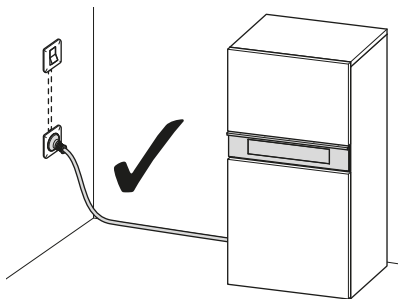
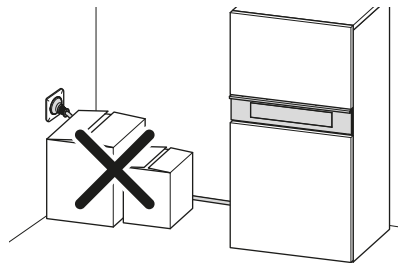
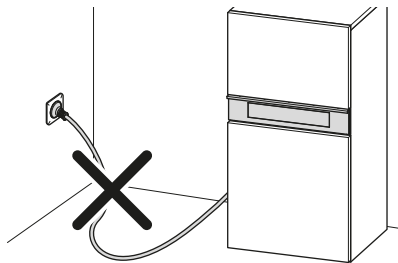
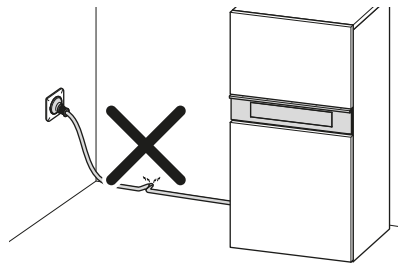
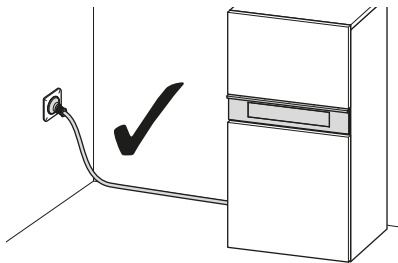
DrawBar5S

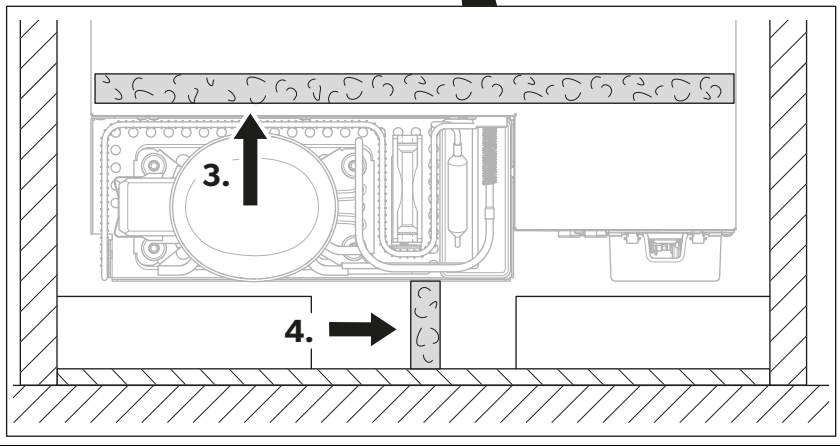
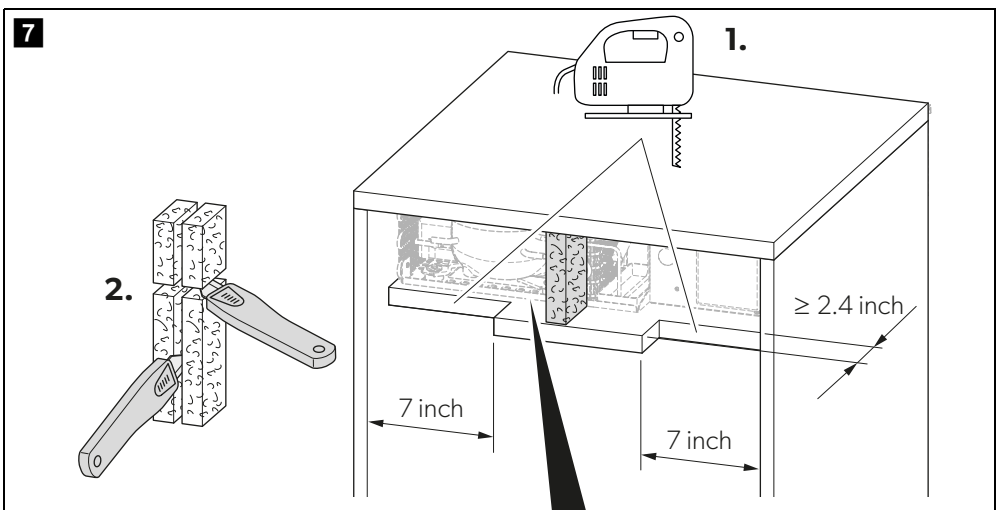
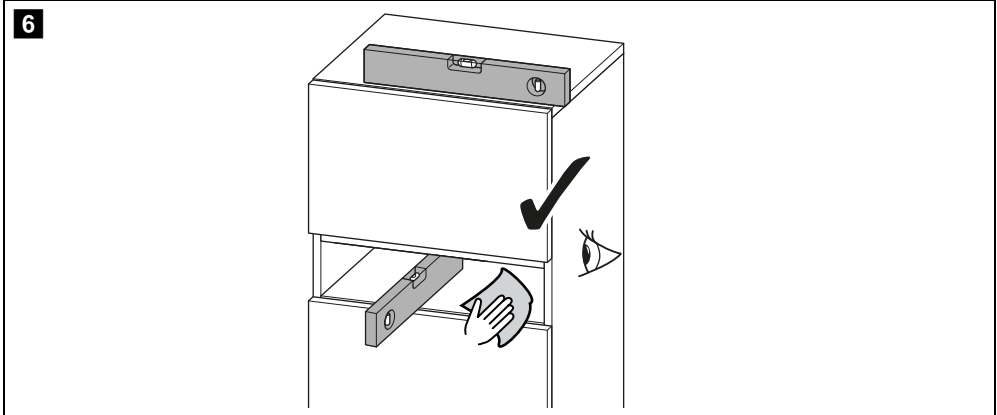


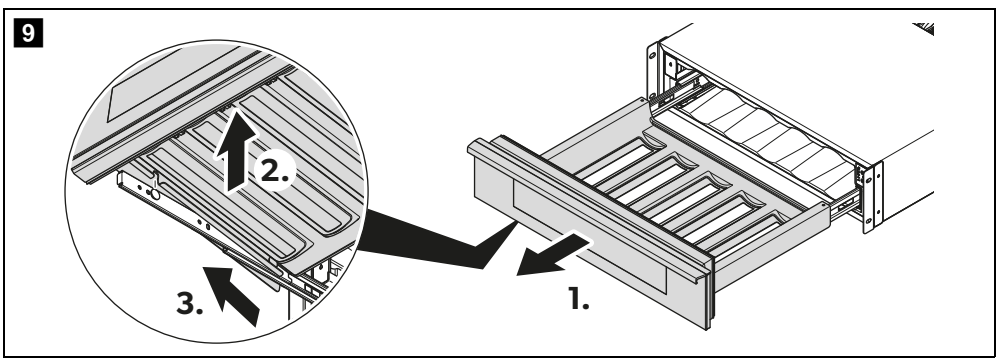
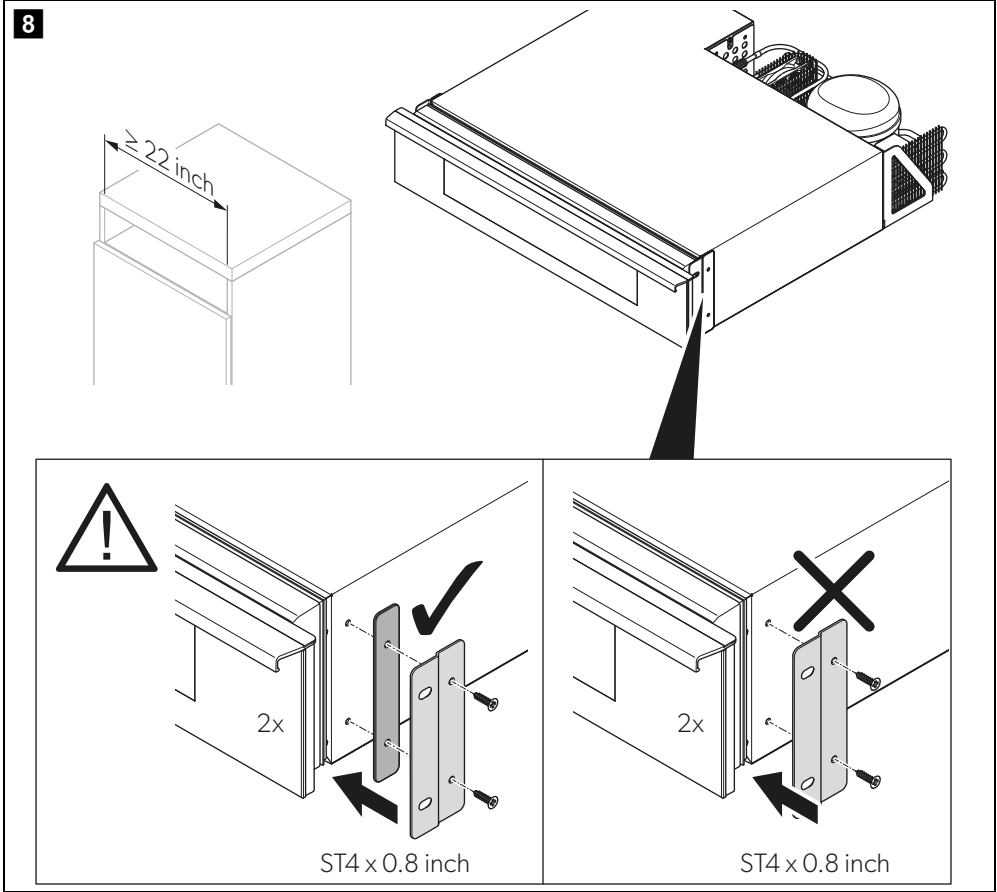
3

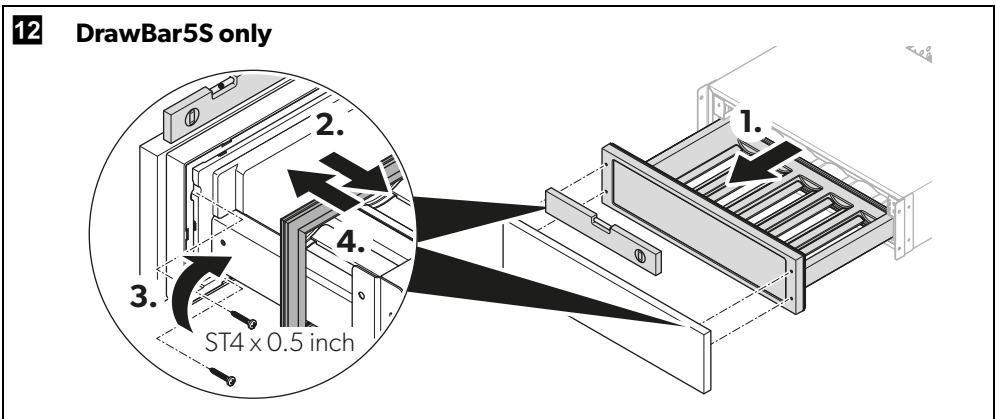
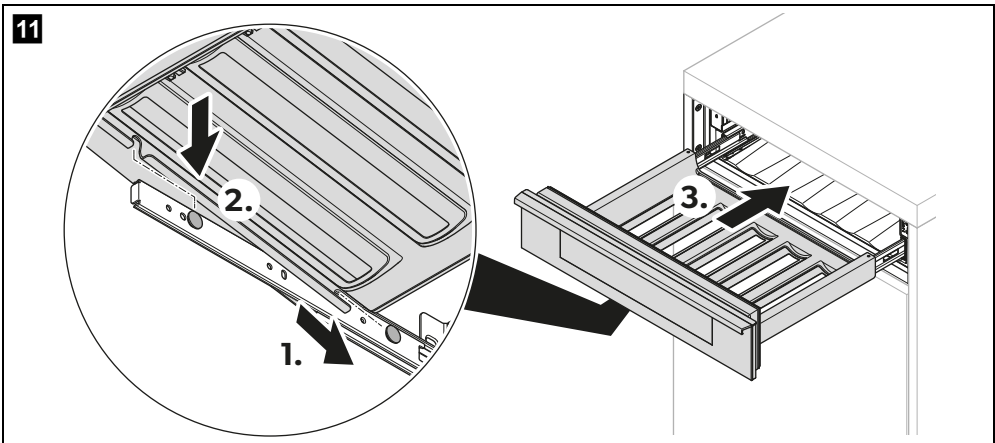
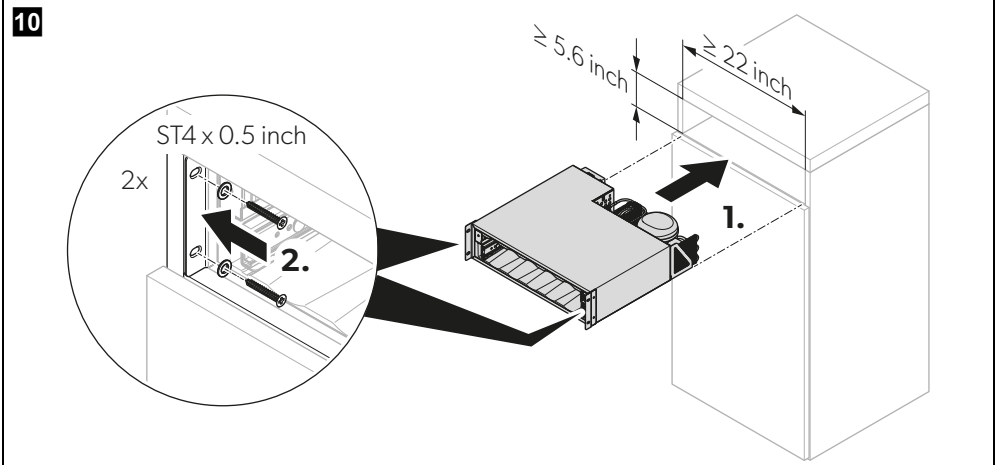


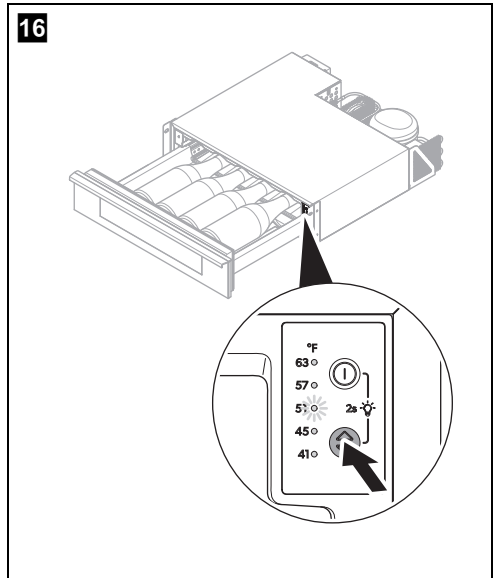
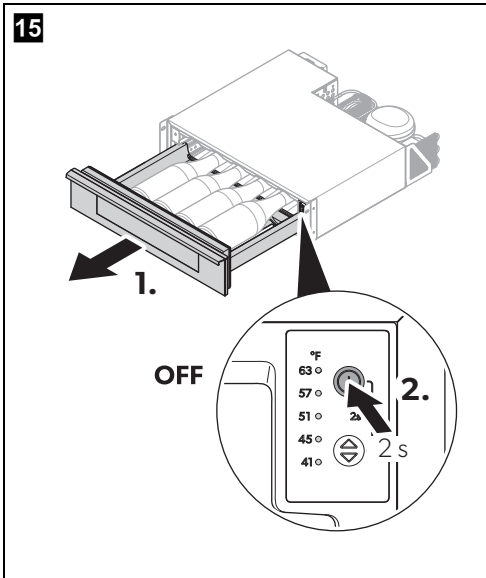
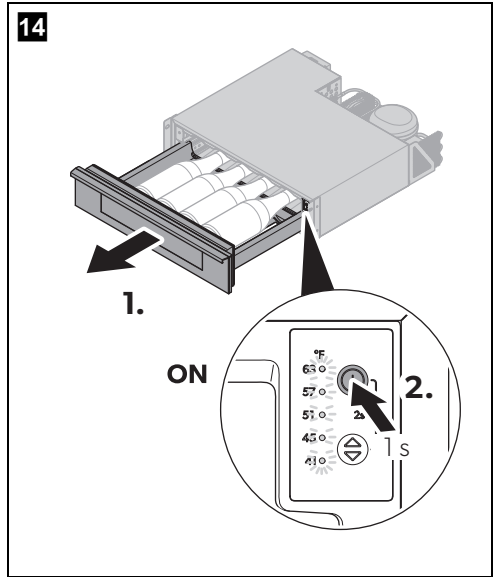
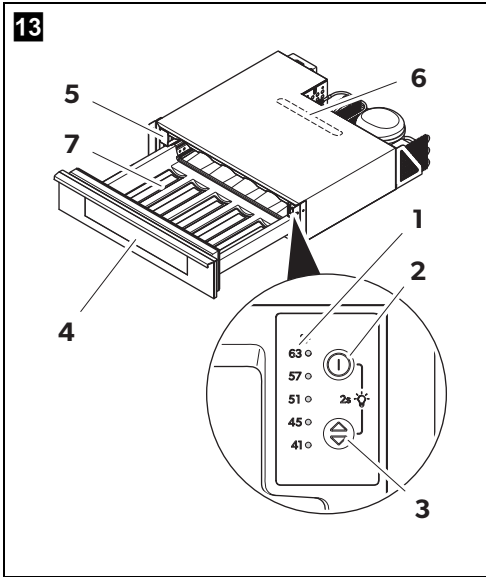
5



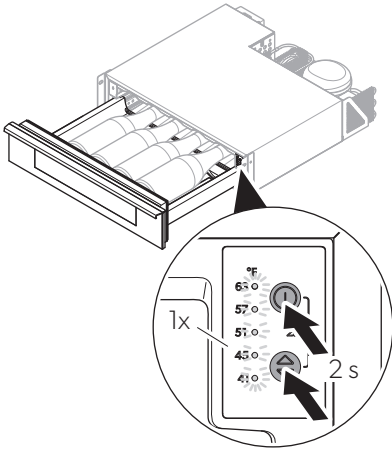




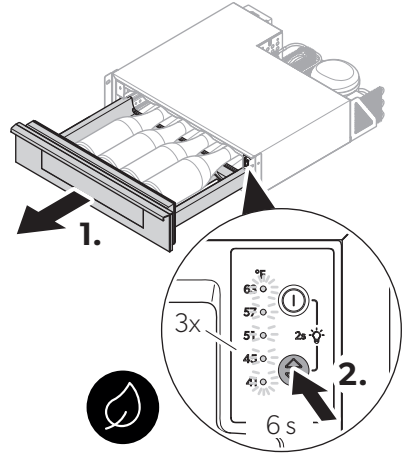




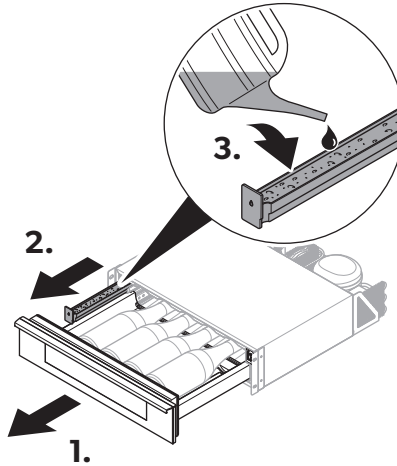
17 PRESENTATION MODE



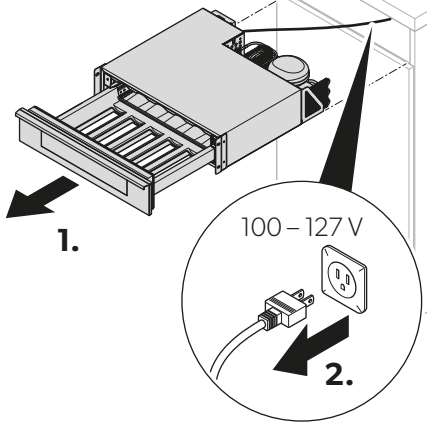
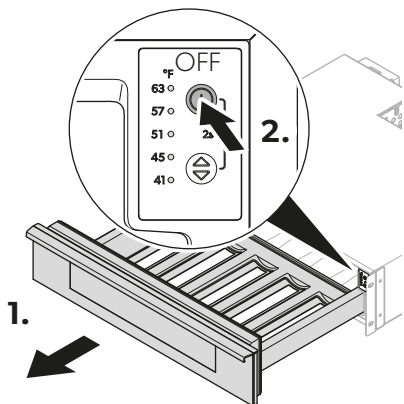
18 DEMO MODE



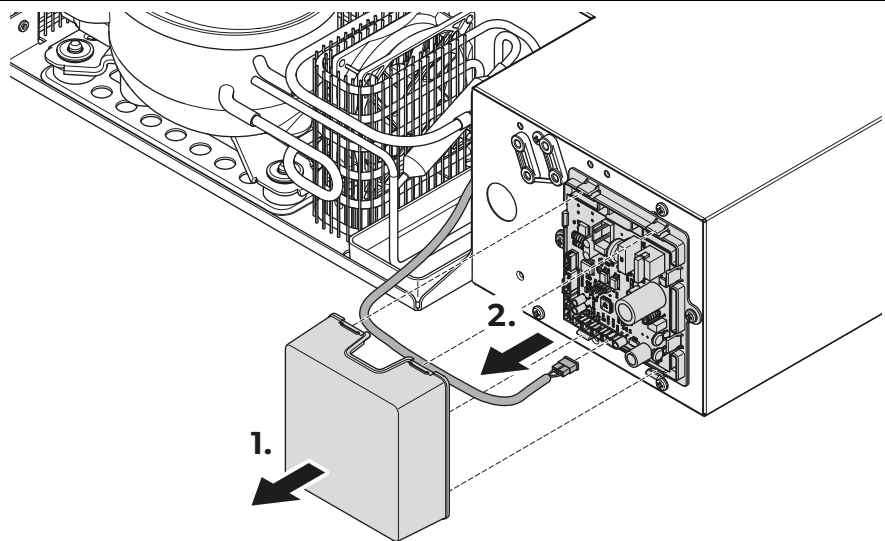
19



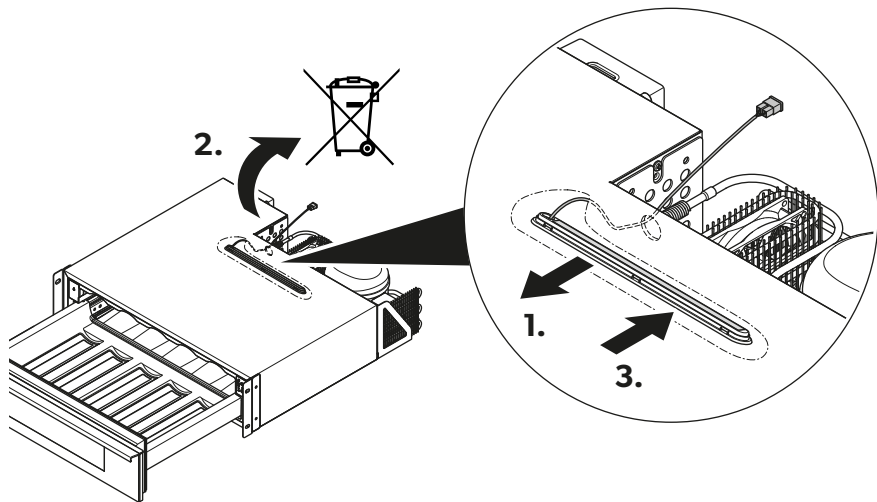
20



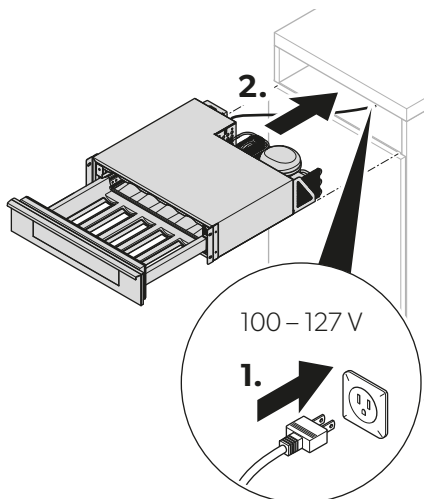
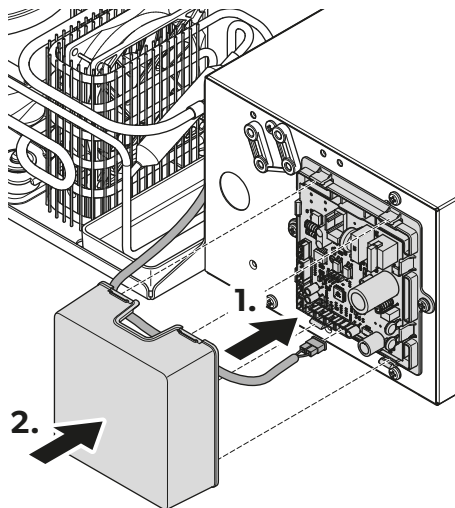
21



22



23



Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

Related documents



Find the installation leaflet online at documents.dometic.com/?object_id=85105

Contents

Explanation of symbols	13
Safety instructions	13
Scope of delivery	15
Intended use	15
Technical description	15
Installation	16
Description of the device	16
Operation	17
Troubleshooting	17
Cleaning and maintenance	18
Warranty	19
Disposal	19
Technical data	20
Legal	21

Explanation of symbols



DANGER!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.



NOTE

Supplementary information for operating the product.

Safety instructions

General safety



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Ensure that the wine storage appliance has been installed by a qualified technician in accordance with the Dometic installation manual.
- Do not operate the wine storage appliance if it is visibly damaged.
- If this wine storage appliance's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- This wine storage appliance may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs may cause serious hazards.
- When positioning the wine storage appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Plug the device to sockets that ensure proper connection especially when the device needs to be earthed.

Fire hazard

- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable.
In the event of any damage to the refrigerant circuit:
 - Switch off the wine storage appliance.
 - Avoid naked flames and sparks.
 - Air the room well.

Explosion hazard

- Do not store any explosive substances, such as spray cans with propellants, in the wine storage appliance.

Health hazard

- This wine storage appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the wine storage appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the wine storage appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the wine storage appliance.
- To avoid a hazard due to instability of the wine storage appliance, it must be fixed in accordance with the installation instructions.
- Keep ventilation openings, in the wine storage appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not open the refrigerant circuit under any circumstances.
- Do not use electrical devices inside the wine storage appliance unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Risk of crushing

- Do not put your fingers into the hinge.

Health hazard

- Only closed and still sealed bottles may be stored in the appliance.



NOTICE! Damage hazard

- Check that the voltage specification on the data plate is the same as that of the power supply.
- The wine storage appliance is not suitable for storing substances which are caustic or contain solvents.
- The insulation of the cooling device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the cooling device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.
- Keep the drainage outlet clean at all times.
- Only carry the wine storage appliance upright.

Operating the wine storage appliance safely



DANGER! Failure to obey these warnings will result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Do not touch exposed cables with your bare hands.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Electrocution hazard

- Before starting the wine storage appliance, ensure that the power supply line and the plug are dry.

Health hazard

- Make sure that you only put wine bottles in the wine storage appliance which may be chilled at the selected temperature.
- Opening the drawer for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the wine storage appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with wine bottles and accessible drainage systems.
- If the wine storage appliance is left empty for long periods:
 - Switch off the wine storage appliance.
 - Defrost the wine storage appliance.
 - Clean and dry the wine storage appliance.
 - Leave the drawer open to prevent mold developing within the wine storage appliance.



NOTICE! Damage hazard

- Do not place the wine storage appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).
- Never immerse the wine storage appliance in water.
- Protect the wine storage appliance and the cable against heat and moisture.
- Make sure that wine bottles do not touch the walls of the cooling area.

Scope of delivery

See fig. 1, page 3

Quantity	Description
1	Wine cooling drawer
4	Screw ST4 x 0.8 in
4	Screw ST4 x 0.5 in (DrawBar5C only)
8	Screw ST4 x 0.5 in (DrawBar5S only)
2	Spacer 0.1 in
4	Spacer 0.2 in
2	Mounting plate
4	Washer
2	Baffle sponge

Intended use

The wine storage appliance (also referred to as wine cooling drawer) is designed for operation in enclosed buildings, such as:

- In staff kitchens in stores, offices and other work areas
- In the agricultural sector
- In hotels, motels and other accommodations
- In bed and breakfast establishments
- In catering businesses or similar wholesaler operations

The wine cooling drawer is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche.

The wine cooling drawer is intended to be used exclusively for the storage and temperature control of wine. Only closed and still sealed bottles may be stored in the appliance.

The wine cooling drawer is not suitable for storing medicine or deep-freezing foodstuffs.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

Technical description

The wine cooling drawer can cool wine or keep wine cool in a temperature range from +5 °C to +17 °C (41 °F to 63 °F).

The rack is suitable for up to 5 bottles. The maximum bottle diameter is 96 mm (3.8 in).

The wine cooling drawer is a compression-type refrigerating device.

The model is factory fitted with a glass front panel and a handle.

DrawBar5S: The model is delivered without a front panel and ready to fit the kitchen cabinet front.

Installation

Observe the following instructions when selecting an installation location:

- Observe the product dimensions and the necessary installation space to ensure a proper fit (fig. **2**, page 4, fig. **3**, page 4).
- Observe the warnings when connecting the supply cord (fig. **5**, page 5).
- Ensure that the mounting surface is solid, level and clean (fig. **6**, page 6).

Preparing the cabinetry

See fig. **7**, page 6



NOTE

For optimal efficiency install the wine cooling drawer in a location with an ambient temperature of 80 °F or less. This will ensure that the wine cooling drawer can reach and maintain the lowest temperature setting.

1. Make a 2.4 x 7 inch cut-out in the left and right corners of the back of the shelf.
2. Cut the short baffle sponge to an appropriate size to fit the gap between the fan and the back of the cabinetry.
3. Insert the baffle sponge between the fan and the back of the cabinetry so that it fits tightly.
4. If the clearance between the top of the wine cooling drawer and the cabinetry is larger than 0.4 inches, insert the long baffle sponge. Cut the baffle sponge if necessary and put it on top of the wine cooling drawer.

Mounting the wine cooling drawer

1. Attach the mounting plates to both sides of the product housing using the supplied screws and spacers. Use a suitable combination of the spacers to ensure a proper fit (fig. **8**, page 7).
2. Plug in the supply cord.
3. Fully pull out the drawer and lift it off the sliding rails (fig. **9**, page 7).

4. Secure the product housing to the walls of the cabinetry using the supplied screws and washers (fig. **10**, page 8).
5. Fully extend the sliding rails and carefully place the drawer back onto the sliding rails (fig. **11**, page 8).
6. Close the drawer.

Installing the overlay panel (DrawBar5S only)

See fig. **12**, page 8



NOTE

Ensure that the measurements of the overlay panel are suitable for the selected installation location.

1. Install the cabinet handle on the overlay panel.
2. Pull out the drawer and remove the door gasket to reveal the fastening holes.
3. Fasten the overlay panel to the drawer door using the supplied screws.
4. Check for correct alignment after fastening each screw.
5. Reattach the door gasket and close the drawer.

Description of the device

No. in fig. 13 , page 9	Explanation
1	Temperature indicator LEDs
2	ⓘ On/off button
3	⚙ Setting button
4	Glass front panel with handle (DrawBar5C only)
5	Humidity tray
6	Interior LED lamp
7	Rubber strips

Operation

Before first use

1. Clean the wine cooling drawer inside and outside for hygienic reasons (see chapter "Cleaning and maintenance" on page 18).
2. Fill the humidity tray with water at least until the sponge is completely covered (fig. **19**, page 10).

Saving energy

- Only open the wine cooling drawer as often and for as long as necessary.
- Avoid unnecessarily low temperature settings.
- On a regular basis, make sure the drawer seal still fits properly.
- Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

Switching on and off

- ▶ To switch on, press the **1** button once (fig. **14**, page 9).
- ▶ To switch off, press and hold the **1** button for at least 2 seconds (fig. **15**, page 9).

Setting the temperature

To avoid food waste, note the following:

- Keep temperature fluctuation as low as possible. Only open the wine cooling drawer as often and for as long as necessary. Store the wine bottles in such a way that the air can still circulate well.
- Adjust the temperature to the quantity and type of the wine bottles.

The wine cooling drawer is set by default to a cooling temperature of 11 °C (51 °F).

- ▶ To set the temperature, press the **⇄** button repeatedly until you reach the desired temperature level (fig. **16**, page 9).

Using the presentation mode

With presentation mode activated the interior LED lamp stays on permanently.

- ▶ To activate and deactivate the presentation mode, press simultaneously the **1** button and the **⇄** button for at least 2 seconds (fig. **17**, page 10).

✓ All temperature indicator LEDs flash for 1 time.

Using the demo mode

With demo mode activated the compressor and fans are switched off.

- ▶ To activate the demo mode, press the **⇄** button for at least 6 seconds (fig. **18**, page 10).

✓ All temperature indicator LEDs flash for 3 times.

✓ The temperature indicator LEDs for 11 °C (51 °F) and 14 °C (57 °F) light up permanently.

- ▶ To demonstrate the temperature setting function or the presentation mode, press the **⇄** button once.

✓ The temperature indicator LEDs for 11 °C (51 °F) and 14 °C (57 °F) turn off within 2 seconds.

✓ The temperature indicator LED of the last selected temperature level lights up.

- ▶ To deactivate the demo mode, press the **⇄** button for at least 6 seconds (fig. **18**, page 10).

✓ All temperature indicator LEDs flash for 3 times.

✓ The temperature indicator LED of the last selected temperature level lights up.

Troubleshooting

Fault	Possible cause	Suggested remedy
The device does not cool. Temperature indicator LEDs do not glow.	No voltage present in the AC voltage socket.	▶ Try using another plug socket.
The device does not cool (plug is inserted). Temperature indicator LEDs glow.	The cooling element is defective.	▶ Contact authorized service agent for repair.

Fault	Possible cause	Suggested remedy
The device does not cool (plug is inserted). Temperature indicator LEDs for 11 °C (51 °F) and 14 °C (57 °F) light up permanently.	The demo mode is activated.	➤ Switch off the demo mode (fig. 18, page 10).
The interior LED lamp stays on permanently even when the wine cooling drawer is closed.	The presentation mode is activated.	➤ Switch off the presentation mode (fig. 17, page 10).
The device does not cool sufficiently. Temperature indicator LEDs glow.	The cooling element is defective.	➤ Contact authorized service agent for repair.
	The ventilation is insufficient.	➤ Remove any obstruction or soiling from the inlet and outlet vents.
The upper temperature indicator LED flashes repeatedly for 1 time.	The temperature sensor is defective.	➤ Contact authorized service agent for repair.
The upper temperature indicator LED flashes repeatedly for 3 times.	The inner fan is defective.	➤ Contact authorized service agent for repair.
The upper temperature indicator LED flashes repeatedly for 4 times.	The outer fan is defective.	➤ Contact authorized service agent for repair.
The upper temperature indicator LED flashes repeatedly for 5 times.	The drawer is opened for too long.	➤ Close the drawer.
	The drawer is not closed properly.	➤ Close the drawer properly.
The upper temperature indicator LED flashes repeatedly for 6 times.	The compressor is defective.	➤ Contact authorized service agent for repair.

Cleaning and maintenance



WARNING! Fire hazard

- The refrigerant is highly flammable. Do not open or damage the refrigerant circuit.
- The insulation of the device contains an insulating gas (see data plate). Do not damage the insulation.



NOTICE! Damage hazard

- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning.
- Never use hard or sharp tools to remove ice or to free frozen objects.
- Do not use any mechanical tools or any other tools to speed up the defrosting process.

- Clean the device interior and exterior regularly with a damp cloth and as soon as it becomes dirty.
- Wipe the wine cooling drawer dry with a cloth after cleaning.
- Ensure that the air inlet and outlet vents on the device are free from any dust and dirt, so that heat can be released and the device is not damaged.
- Check the condensate drain regularly. Clean the condensate drain when necessary. If it is blocked, the condensate collects on the bottom of the wine cooling drawer.

Checking the water level

The wine cooling drawer is equipped with a humidity tray to provide extra humidity to the drawer interior.

1. Check regularly if the sponge is covered with water (fig. **19**, page 10).
2. Change the water if necessary.



NOTICE! Damage hazard

Do not clean the humidity tray in the dishwasher.

3. Clean the humidity tray under running water only.

Refrigerant circuit

The refrigerant circuit is maintenance-free.

Defrosting

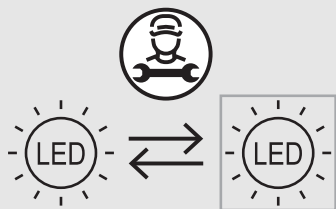
The wine cooling drawer is equipped with an automatic defrost function.

Changing the interior LED lamp



NOTICE! Damage hazard

The light source can only be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified person to avoid hazard.



- To change the interior LED lamp proceed as shown (fig. **20**, page 11 – fig. **23**, page 12).

Warranty

Refer to the sections below for information about warranty and warranty support in the US, Canada, and all other regions.

United States and Canada

LIMITED WARRANTY AVAILABLE AT
DOMETIC.COM/WARRANTY.

IF YOU HAVE QUESTIONS, OR WANT TO OBTAIN A COPY OF THE LIMITED WARRANTY FREE OF CHARGE, CONTACT:

DOMETIC CORPORATION
CUSTOMER SERVICE
ATTN: WARRANTY DEPARTMENT
13259 EAST 166TH STREET
CERRITOS, CA 90703
PHONE: 1-800-789-2206
FAX: 562 802-3391

All Other Regions

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your region (dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

Disposal

Recycling packaging material





- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

Recycling products with batteries, rechargeable batteries and light sources



- ▶ Remove any batteries, rechargeable batteries, and light sources before recycling the product.
- ▶ Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.
- ▶ Do not dispose of any batteries, rechargeable batteries, and light sources with general household waste.
- ▶ If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.
- ▶ The product can be disposed free of charge.

Technical data

	DrawBar5S	DrawBar5C
Input voltage:	110 – 120 V 60 Hz	
Rated input power:	84 W	
Cooling capacity:	max. 17 °C (63 °F) below ambient temperature adjustable in five steps: 5 °C, 8 °C, 11 °C, 14 °C and 17 °C (41 °F, 46 °F, 52 °F, 57 °F and 63 °F)	
Total volume:	15 l	
Noise emission:	45 dB(A)	
Refrigerant:	R600a	
Refrigerant quantity:	10.00 g (0.02 lbs)	
Dimensions W x D x H:	554 x 548 x 141 mm (21.8 x 21.6 x 5.5 in)	597 x 591 x 141 mm (23.5 x 23.3 x 5.5 in)
Maximum internal storage load:	10.00 kg (22.05 lbs)	
Weight:	16.40 kg (36.16 lbs)	17.90 kg (39.46 lbs)
Inspection/certification:	 	

This product contains a light source of energy efficiency class F.

Legal

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause interference.
- This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-3(B)/NMB-3(B).

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.dometic.com.

Documents associés



Le manuel d'installation est disponible en ligne à l'adresse documents.dometic.com/?object_id=85105

Sommaire

Signification des symboles	22
Consignes de sécurité	22
Contenu de la livraison	24
Usage conforme	24
Description technique	25
Installation	25
Description de l'appareil	26
Utilisation	26
Dépannage	27
Nettoyage et entretien	28
Garantie	29
Mise au rebut	29
Caractéristiques techniques	30
Mentions légales	31

Signification des symboles



DANGER !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE

Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

Consignes de sécurité

Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- Assurez-vous que l'appareil de stockage du vin a été installé par un technicien qualifié conformément aux instructions de montage de Dometic.
- N'utilisez pas l'appareil de stockage du vin s'il présente des dégâts visibles.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil de stockage du vin est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil de stockage du vin. Toute réparation inappropriée risque d'entraîner de graves dangers.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le câble d'alimentation lors de la mise en place de l'appareil de stockage du vin.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez jamais le circuit frigorifique.
- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de l'appareil de stockage du vin, sauf si le fabricant le recommande.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque d'écrasement

- Ne touchez pas la charnière.

Risque pour la santé

- Seules des bouteilles fermées et encore scellées peuvent être stockées dans l'appareil.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- L'appareil de stockage du vin n'est pas adapté au stockage de substances caustiques ou contenant des solvants.
- L'isolation du dispositif de réfrigération contient des gaz inflammables et nécessite des procédures d'élimination spéciales. À la fin de son cycle de vie, remettez le dispositif de réfrigération à un centre de recyclage approprié.
- Veillez à ce que l'ouverture d'évacuation soit toujours propre.
- L'appareil de stockage du vin doit rester à la verticale quand vous le transportez.

Risque d'incendie

- Le réfrigérant du circuit frigorifique s'enflamme facilement.
En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
 - Éteignez l'appareil de stockage du vin.
 - Évitez toute flamme nue et/ou étincelle.
 - Aérez bien la pièce.

Risque d'explosion

- Ne stockez aucune substance explosive, comme des aérosols contenant des propulsifs dans l'appareil de stockage du vin.

Risque pour la santé

- Cet appareil de stockage du vin peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil de stockage du vin.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger l'appareil de stockage du vin.
- Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de la cave de vieillissement, celle-ci doit être fixée conformément aux instructions de montage.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le châssis de l'appareil de stockage du vin ou dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.

Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil de stockage du vin



DANGER ! Le non-respect de cette mise en garde entraînera des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- Ne touchez jamais les câbles dénudés à mains nues.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque d'électrocution

- Avant de mettre l'appareil de stockage du vin en service, assurez-vous que le câble d'alimentation électrique et le connecteur sont secs.

Risque pour la santé

- Placez uniquement des bouteilles de vin pouvant être refroidies à la température sélectionnée dans l'appareil de stockage du vin.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil de stockage du vin.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les bouteilles de vin, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Si l'appareil de stockage du vin reste vide pendant une période prolongée :
 - Éteignez l'appareil de stockage du vin.
 - Dégivrez l'appareil de stockage du vin.
 - Nettoyez et essuyez l'appareil de stockage du vin.
 - Laissez le tiroir ouvert pour empêcher la moisissure de se développer dans l'appareil de stockage du vin.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne placez pas l'appareil de stockage du vin près de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (radiateurs, rayons solaires, fours à gaz etc.).
- Ne plongez jamais l'appareil de stockage du vin dans l'eau.
- Gardez l'appareil de stockage du vin et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Veillez à ce que les bouteilles de vin ne touchent pas les parois du compartiment de réfrigération.

Contenu de la livraison

Voir fig. 1, page 3

Quantité	Description
1	Tiroir de vieillissement
4	Vis ST4 x 0.8 in

Quantité	Description
4	Vis ST4 x 0.5 in (uniquement DrawBar5C)
8	Vis ST4 x 0.5 in (uniquement DrawBar5S)
2	Entretoise 0.1 in
4	Entretoise 0.2 in
2	Plaque de montage
4	Rondelle
2	Éponge déflectrice

Usage conforme

L'appareil de stockage du vin (également appelé tiroir de vieillissement) est conçu pour fonctionner dans des bâtiments fermés, comme :

- Dans les réfectoires des magasins, bureaux et autres lieux de travail
- Dans le secteur agricole
- Dans les hôtels, motels et autres lieux d'hébergement
- Dans les chambres d'hôtes
- Dans les entreprises de restauration ou les activités de gros similaires

Le tiroir de vieillissement est destiné à être installé dans un meuble ou une cavité murale dédiée.

Le tiroir de vieillissement est exclusivement destiné au stockage et au contrôle de la température du vin. Seules des bouteilles fermées et encore scellées peuvent être stockées dans l'appareil.

Le tiroir de vieillissement n'est pas adapté au stockage de médicaments ni à la conservation de denrées alimentaires.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

Description technique

Le tiroir de vieillissement peut refroidir le vin ou le conserver au frais dans une plage de températures comprise entre +5 °C et +17 °C (41 °F et 63 °F).

Le rack peut contenir jusqu'à 5 bouteilles. Le diamètre maximal des bouteilles est de 96 mm (3,8 po).

Le tiroir de vieillissement est un appareil de réfrigération à compression.

Le modèle est équipé d'un panneau avant en verre et d'une poignée installés en usine.

DrawBar5S : Le modèle est livré sans panneau avant, prêt à être monté à l'avant du meuble de cuisine.

Installation

Respectez les instructions suivantes lors de la sélection d'un emplacement d'installation :

- Respectez les dimensions du produit et l'espace d'installation nécessaire pour garantir un ajustement correct (fig. **2**, page 4, fig. **3**, page 4).
- Respectez les consignes lors du branchement du cordon d'alimentation (fig. **5**, page 5).
- Assurez-vous que la surface de montage est solide, plane et propre (fig. **6**, page 6).

Préparation du meuble

Voir fig. **7**, page 6



REMARQUE

Si le dégagement entre le meuble et le mur est inférieur à 1.4 pouces, une circulation de l'air adaptée n'est pas assurée et le tiroir de vieillissement consomme plus d'énergie.

1. Observez un dégagement d'au moins 1.4 pouces entre le meuble et le mur.
2. Réalisez une ouverture de 2.4 x 7 pouces à l'arrière de l'étagère.
3. Réalisez une ouverture de 8 pouces de large dans la paroi arrière du meuble. La hauteur de la découpe doit correspondre à la distance entre l'étagère et le plan de travail.
4. Coupez l'éponge déflectrice courte à la taille appropriée pour combler l'espace entre le ventilateur et l'arrière du meuble.
5. Insérez l'éponge déflectrice entre le ventilateur et l'arrière du meuble de manière à ce qu'elle soit bien ajustée.
6. Si le dégagement entre la partie supérieure du tiroir de vieillissement et le meuble est supérieur à 0.4 pouces, insérez l'éponge déflectrice longue.
Coupez l'éponge déflectrice si nécessaire et placez-la sur le tiroir de vieillissement.

Montage du tiroir de vieillissement

1. Fixez les plaques de montage des deux côtés de l'enceinte du produit à l'aide des vis et des entretoises fournies.
Combinez les entretoises fournies de manière appropriée pour assurer un montage correct (fig. **8**, page 7).
2. Branchez le cordon d'alimentation.
3. Sortez complètement le tiroir et dégagez-le des coulisses (fig. **9**, page 7).
4. Fixez l'enceinte du produit aux parois du meuble à l'aide des vis et des rondelles fournies (fig. **10**, page 8).

- Déployez complètement les coulisses et replacez soigneusement le tiroir sur celles-ci (fig. 11, page 8).
- Fermez le tiroir.

Installation du panneau de recouvrement (DrawBar5S uniquement)

Voir fig. 12, page 8



REMARQUE

Assurez-vous que les dimensions du panneau de recouvrement sont adaptées à l'emplacement d'installation sélectionné.

- Installez la poignée du meuble sur le panneau de recouvrement.
 - Sortez le tiroir et retirez le joint de la porte pour exposer les trous de fixation.
 - Fixez le panneau de recouvrement à la porte du tiroir à l'aide des vis fournies.
- Vérifiez l'alignement après avoir fixé chaque vis.
- Réinstallez le joint de la porte et fermez le tiroir.

Description de l'appareil

No. dans fig. 13, page 9	Explication
1	Voyants LED de température
2	ⓘ Bouton Marche/Arrêt
3	⚙ Bouton de réglage
4	Panneau avant en verre avec poignée (DrawBar5B, 5C uniquement)
5	Bac humidificateur
6	Lampe LED intérieure
7	Joints en caoutchouc

Utilisation

Avant la première utilisation

- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du tiroir de vieillissement pour des raisons d'hygiène (voir chapitre « Nettoyage et entretien », page 28).
- Remplissez le bac humidificateur d'eau au moins jusqu'à ce que l'éponge soit complètement recouverte (fig. 19, page 10).

Économie d'énergie

- Ouvrez uniquement le tiroir de vieillissement lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible.
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

Mise en marche et arrêt

- Pour allumer l'appareil, appuyez une fois sur le bouton ⓘ (fig. 14, page 9).
- Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton ⓘ enfoncé pendant au moins 2 secondes (fig. 15, page 9).

Réglage de la température

Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :



- Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez uniquement le tiroir de vieillissement lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible. Entreposez les bouteilles de vin de sorte que l'air puisse circuler librement entre elles.
- Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des bouteilles de vin.

Le tiroir de vieillissement est réglé par défaut sur une température de refroidissement de 11 °C (51 °F).

- Pour régler la température, appuyez plusieurs fois le bouton ⚙ pour atteindre le niveau de température souhaité (fig. 16, page 9).

Utilisation du mode Présentation


Lorsque le mode Présentation est activé, l'éclairage LED intérieur reste allumé en permanence.

► Pour activer et désactiver le mode Présentation, appuyez simultanément sur les boutons  et  pendant au moins 2 secondes (fig. 17, page 10).

✓ Tous les voyants LED de température clignotent 1 fois.


Utilisation du mode Démonstration

Lorsque le mode Démonstration est activé, le compresseur et les ventilateurs sont éteints.

► Pour activer le mode Démonstration, appuyez sur le bouton  pendant au moins 6 secondes (fig. 18, page 10).


✓ Tous les voyants LED de température clignotent 3 fois.

✓ Les voyants LED de température 11 °C (51 °F) et 14 °C (57 °F) s'allument en permanence.

► Pour une démonstration de la fonction de réglage de la température ou du mode Présentation, appuyez  une fois sur le bouton.

✓ Les voyants LED de température 11 °C (51 °F) et 14 °C (57 °F) s'éteignent dans les 2 secondes.

✓ Le voyant LED du dernier niveau de température sélectionné s'allume.

► Pour désactiver le mode Démonstration, appuyez sur le bouton  pendant au moins 6 secondes (fig. 18, page 10).

✓ Tous les voyants LED de température clignotent 3 fois.

✓ Le voyant LED du dernier niveau de température sélectionné s'allume.

Dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
L'appareil ne refroidit pas. Les voyants LED de température ne s'allument pas.	La prise de tension alternative n'est pas sous tension.	Essayez une autre prise.
L'appareil ne refroidit pas (le connecteur est branché). Les voyants LED de température s'allument.	L'élément réfrigérant est défectueux.	Contactez un agent de service agréé pour la réparation.
L'appareil ne refroidit pas (le connecteur est branché). Les voyants LED de température 11 °C et 14 °C s'allument en permanence.	Le mode Démonstration est activé.	Désactivez le mode Démonstration (fig. 18, page 10).
L'éclairage LED intérieur reste allumé en permanence, même lorsque le tiroir de vieillissement est fermé.	Le mode Présentation est activé.	Désactivez le mode Présentation (fig. 17, page 10).
L'appareil ne refroidit pas suffisamment. Les voyants LED de température s'allument.	L'élément réfrigérant est défectueux. La ventilation est insuffisante.	Contactez un agent de service agréé pour la réparation. Retirez toute obstruction ou salissure des événements d'entrée et de sortie.
Le voyant LED de température supérieur clignote 1 fois à intervalles réguliers.	La sonde de température est défectueuse.	Contactez un agent de service agréé pour la réparation.

Panne	Cause possible	Solution proposée
Le voyant LED de température supérieur clignote 3 fois à intervalles réguliers.	Le ventilateur interne est défectueux.	Contactez un agent de service agréé pour la réparation.
Le voyant LED de température supérieur clignote 4 fois à intervalles réguliers.	Le ventilateur externe est défectueux.	Contactez un agent de service agréé pour la réparation.
Le voyant LED de température supérieur clignote 5 fois à intervalles réguliers.	Le tiroir est ouvert depuis trop longtemps.	Fermez le tiroir.
	Le tiroir n'est pas correctement fermé.	Fermez le tiroir correctement.
Le voyant LED de température supérieur clignote 6 fois à intervalles réguliers.	Le compresseur est défectueux.	Contactez un agent de service agréé pour la réparation.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- Le fluide frigorigène est hautement inflammable. N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorigène.
- L'isolation de l'appareil comporte un gaz isolant (voir la plaque signalétique). N'endommagez pas l'isolation.



AVIS ! Risque d'endommagement

- N'utilisez pas de produits abrasifs ou d'objets durs pendant le nettoyage.
- N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever les couches de glace ou pour détacher des objets givrés.
- N'utilisez aucun moyen mécanique ou autre pour accélérer la procédure de dégivrage.



REMARQUE Condensation sur la porte en verre

DrawBar5B, 5C uniquement : De la condensation peut se former sur la porte en verre lorsque l'humidité de l'air est supérieure à 65 % à une température ambiante de 25 °C.

- ▶ Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et dès qu'il est sale.
- ▶ Séchez le tiroir de vieillissement avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- ▶ Assurez-vous que les ouvertures d'aération et de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées par des saletés ou de la poussière, pour que la chaleur générée par le fonctionnement soit évacuée et que l'appareil ne soit pas endommagé.
- ▶ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du tiroir de vieillissement.

Vérification du niveau d'eau

Le tiroir de vieillissement est équipé d'un bac humidificateur pour fournir une humidité supplémentaire à l'intérieur du tiroir.

- ▶ Vérifier régulièrement que l'éponge est recouverte d'eau (fig. 19, page 10).
- ▶ Changez l'eau si nécessaire.



AVIS ! Risque d'endommagement

Ne nettoyez pas le bac humidificateur au lave-vaisselle.

- Nettoyez le bac humidificateur à l'eau courante uniquement.

Circuit de réfrigérant

Le circuit frigorifique est sans entretien.

Dégivrage

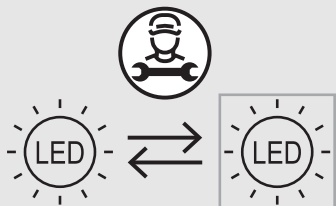
Le tiroir de vieillissement est équipé d'une fonction de dégivrage automatique.

Remplacement de la lampe à LED intérieure



AVIS ! Risque d'endommagement

La source d'éclairage doit uniquement être remplacée par le fabricant, un agent de service ou toute autre personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.



- Pour remplacer la lampe à LED intérieure, procédez comme indiqué (fig. 20, page 11 – fig. 23, page 12).

Garantie

Consultez les sections ci-dessous pour de plus amples informations relatives à la garantie et l'assistance dans le cadre de la garantie aux États-Unis, au Canada et dans toutes les autres régions.

États-Unis et Canada

GARANTIE LIMITÉE DISPONIBLE SUR
DOMETIC.COM/WARRANTY.

POUR TOUTE QUESTION OU POUR OBTENIR UNE COPIE GRATUITE DE LA GARANTIE LIMITÉE, CONTACTEZ :

DOMETIC CORPORATION
CUSTOMER SERVICE
ATTN: WARRENTY DEPARTMENT
13259 EAST 166TH STREET
CERRITOS, CA 90703
PHONE: 1-800-789-2206
FAX: 562 802-3391

Toutes les autres régions

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à la succursale du fabricant située dans votre région (dometic.com/dealer) ou à votre revendeur spécialisé.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

Mise au rebut

Recyclage des emballages





- Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables



- ▶ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- ▶ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- ▶ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- ▶ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ▶ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

Caractéristiques techniques

	DrawBar5S	DrawBar5C
Tension d'entrée:	110 – 120 V 60 Hz	
Alimentation d'entrée nominale :	84 W	
Puissance frigorifique :	max. 17 °C (63 °F) below ambient temperature adjustable in five steps: 5 °C, 8 °C, 11 °C, 14 °C and 17 °C (41 °F, 46 °F, 52 °F, 57 °F and 63 °F)	
Volume total :	15 l	
Émissions sonores :	45 dB(A)	
Fluide frigorigène :	R600a	
Quantité de fluide frigorigène :	10.00 g (0.02 lbs)	
Dimensions (l x p x h) :	554 x 548 x 141 mm (21.8 x 21.6 x 5.5 in)	597 x 591 x 141 mm (23.5 x 23.3 x 5.5 in)
Charge de stockage interne maximale :	10.00 kg (22.05 lbs)	
Poids :	16.40 kg (36.16 lbs)	17.90 kg (39.46 lbs)
Contrôle/certification :	 	

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.

Mentions légales

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de causer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception des signaux radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences via une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Cet appareil est conforme aux normes RSS non soumises à licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.

- Cet appareil doit supporter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de causer un fonctionnement indésirable de l'appareil. Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-3(B)/NMB-3(B).

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, usa y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al usar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a usar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura e incumplimiento de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarles lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página documents.dometic.com.

Documentación relacionada



Consulte el folleto de instalación en línea en documents.dometic.com/?object_id=85105

Índice

Explicación de los símbolos	32
Indicaciones de seguridad	32
Volumen de entrega	34
Uso adecuado	34
Descripción técnica	35
Instalación	35
Descripción del aparato	36
Manejo	36
Resolución de problemas	37
Limpieza y cuidado	38
Garantía	39
Gestión de residuos	39
Datos técnicos	40
Aspectos legales	41

Explicación de los símbolos



¡PELIGRO!

Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.



NOTA

Información adicional para el manejo del producto.

Indicaciones de seguridad

Seguridad general



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- Asegúrese de que el armario para la conservación de vinos haya sido instalado por un técnico cualificado de acuerdo con las instrucciones de montaje de Dometic.
- No ponga el armario para la conservación de vinos en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Si el cable de conexión de este armario para la conservación de vinos está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar para no poner en peligro la seguridad.

- Este armario para la conservación de vinos solo puede ser reparado por personal cualificado. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden generar situaciones de considerable peligro.
- Cuando ubique el armario para la conservación de vinos, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no haya quedado atrapado o esté dañado.
- No coloque varias tomas o suministros de corriente portátiles detrás del aparato.
- Enchufe el aparato en tomas que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando sea necesario poner a tierra el aparato.

Peligro de incendio

- El refrigerante del circuito de refrigeración es muy inflamable.
En caso de daños en el circuito de refrigeración:
 - Apague el armario para la conservación de vinos.
 - Evite el fuego abierto y las chispas.
 - Ventile bien la habitación.

Peligro de explosión

- No guarde en el armario para la conservación de vinos sustancias explosivas, tales como aerosoles con propelentes.

Riesgo para la salud

- Este armario para la conservación de vinos puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro del mismo y entendiendo los riesgos asociados.
- No deje que los niños jueguen con el armario para la conservación de vinos.
- Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.
- Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos del armario para la conservación de vinos.
- Para evitar peligros causados por la inestabilidad del armario para la conservación de vinos, este deberá fijarse tal como se indica en las instrucciones de instalación.

- Asegúrese de que las aberturas de ventilación, tanto de la carcasa del armario para la conservación de vinos como de la estructura en la que esté empotrado, no estén nunca obstruidas.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- No abra nunca el circuito de refrigerante.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro l armario para la conservación de vinos, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo de aplastamiento

- No introduzca la mano en el tope de la tapa.

Riesgo para la salud

- Solo se pueden almacenar en el aparato botellas cerradas y todavía precintadas.



¡AVISO! Peligro de daños

- Compruebe que la especificación de tensión indicada en la placa de características sea igual a la de la fuente de alimentación.
- Este armario para la conservación de vinos no es apto para almacenar sustancias corrosivas o que contengan disolventes.
- El aislamiento de la nevera contiene ciclopentano y requiere una gestión de residuos especial. Deposite el aparato de refrigeración en un centro de reciclaje adecuado al finalizar su vida útil.
- Mantenga siempre limpias las aberturas de desagüe.
- Transporte el armario para la conservación de vinos únicamente en posición vertical.

Uso seguro del armario para la conservación de vinos



¡PELIGRO! El incumplimiento de estas advertencias puede acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo de electrocución

- Antes de poner en funcionamiento el armario para la conservación de vinos, asegúrese de que el cable de alimentación y la clavija de enchufe estén secos.

Riesgo para la salud

- Asegúrese de guardar en el armario para la conservación de vinos solamente botellas de vino que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- Dejar el cajón abierto durante un período prolongado puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos del armario para la conservación de vinos.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con las botellas de vino y los sistemas de desagüe accesibles.
- Si el armario para la conservación de vinos se deja vacío por un periodo prolongado:
 - Apague el armario para la conservación de vinos.
 - Descongele el armario para la conservación de vinos.
 - Limpie y seque el armario para la conservación de vinos.
 - Deje abierto el cajón para prevenir la aparición de moho dentro del armario para la conservación de vinos.



¡AVISO! Peligro de daños

- No coloque el armario para la conservación de vinos cerca de llamas abiertas ni de otras fuentes de calor (calefactores, radiación directa del sol, estufas de gas, etc.).
- No sumerja nunca el armario para la conservación de vinos en agua.
- Proteja el armario para la conservación de vinos y el cable del calor y de la humedad.
- Asegúrese de que las botellas de vino no toquen ninguna pared del interior de la zona de refrigeración.

Volumen de entrega

Véase fig. 1, página 3

Cantidad	Descripción
1	Cajón refrigerador de vinos
4	Tornillo ST4 x 0.8 in
4	Tornillo ST4 x 0.5 in (solo DrawBar5C)
8	Tornillo ST4 x 0.5 in (solo DrawBar5S)
2	Separador 0.1 in
4	Separador 0.2 in
2	Placa de montaje
4	Arandela
2	España de contención

Uso adecuado

Este armario para la conservación de vinos (también denominado cajón refrigerador de vinos) está diseñado para funcionar en espacios cerrados, como por ejemplo:

- En cocinas de personal situadas en tiendas, oficinas y otras zonas de trabajo
- En el sector agrícola
- En hoteles, moteles y otros alojamientos
- En establecimientos de tipo “bed and breakfast”
- En empresas de restauración o actividades similares al por mayor

El cajón refrigerador de vinos está diseñado para instalarse en un armario o en un nicho de instalación.

El cajón refrigerador de vinos está diseñado exclusivamente para almacenar vinos y controlar su temperatura. Solo se pueden almacenar en el aparato botellas cerradas y todavía precintadas.

El cajón refrigerador de vinos no es adecuado para almacenar medicamentos ni para congelar productos alimenticios.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

Descripción técnica

El cajón refrigerador es apto para mantener vino refrigerado en un intervalo de temperaturas de +5 °C a +17 °C (41 °F a 63 °F).

La bandeja admite un máximo de 5 botellas. El diámetro de las botellas no debe superar los 96 mm (3,8 in).

El cajón refrigerador de vinos es un aparato de refrigeración por compresión.

El modelo viene equipado de fábrica con un panel frontal de cristal y un asa.

DrawBar5S: El modelo se entrega sin panel frontal y listo para montar en un frontal de armario de cocina.

Instalación

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones al seleccionar un lugar de montaje:

- Tenga en cuenta las dimensiones del producto y el espacio de instalación necesario para garantizar un encaje adecuado (fig. **2**, página 4, fig. **3**, página 4).

- Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia cuando conecte el cable de alimentación (fig. **5**, página 5).
- Asegúrese de que la superficie de montaje sea sólida y esté limpia y nivelada (fig. **6**, página 6).

Preparación del armario

Véase fig. **7**, página 6



NOTA

Si el espacio entre el armario y la pared trasera es inferior a 1.4 pulgadas, no se garantiza una circulación de aire adecuada y el cajón refrigerador de vinos consumirá más energía.

1. Asegúrese de que haya un espacio libre de al menos 1.4 pulgadas entre el armario y la pared trasera.
2. Realice un recorte de 2.4 x 7 pulgadas en la parte posterior del estante.
3. Realice un recorte de 8 pulgadas de ancho en la pared posterior del armario. La altura del recorte debe ser la distancia entre el estante y la parte superior de la encimera.
4. Corte la esponja de contención pequeña de manera que encaje en el espacio entre el ventilador y la parte trasera del armario.
5. Introduzca la esponja de contención entre el ventilador y la parte trasera del armario de manera que encaje perfectamente.
6. Si la separación entre la parte superior del cajón refrigerador de vinos y el armario es superior a 0.4 pulgadas, introduzca la esponja de contención larga.
Si es necesario, recorte la esponja de contención y colóquela encima del cajón refrigerador de vinos.

Montaje del cajón refrigerador de vinos

1. Fije las placas de montaje a ambos lados de la carcasa del producto con los tornillos y separadores suministrados.
Utilice una combinación adecuada de los separadores suministrados para garantizar un ajuste correcto (fig. **8**, página 7).

2. Enchufe el cable de alimentación.
3. Tire del cajón hasta el final y levántelo para separarlo de las guías deslizantes (fig. **9**, página 7).
4. Fije la carcasa del producto a las paredes del armario con los tornillos y arandelas suministrados (fig. **10**, página 8).
5. Extienda completamente las guías deslizantes y vuelva a colocar con cuidado el cajón sobre ellas (fig. **11**, página 8).
6. Cierre el cajón.

Instalación de la placa embellecedora (solo DrawBar5S)

Véase fig. **12**, página 8



NOTA

Asegúrese de que las medidas de la placa embellecedora son adecuadas para la ubicación de instalación seleccionada.

1. Instale el asa del armario en la placa embellecedora.
2. Extraiga el cajón y retire la junta de la puerta para dejar al descubierto los orificios de fijación.
3. Fije la placa embellecedora al frontal del cajón utilizando los tornillos suministrados.
 - Compruebe la correcta alineación de la pieza después de apretar cada tornillo.
4. Vuelva a colocar la junta de la puerta y cierre el cajón.

Descripción del aparato

N.º en fig. 13 , página 9	Explicación
1	LED indicadores de temperatura
2	Pulsador de encendido y apagado
3	Botón de ajuste

N.º en fig. 13 , página 9	Explicación
4	Panel frontal de cristal con asa (solo DrawBar5B, 5C)
5	Bandeja de humedad
6	Lámpara LED interior
7	Tiras de goma

Manejo

Antes del primer uso

- Limpie el cajón refrigerador de vinos por dentro y por fuera por motivos de higiene (véase capítulo "Limpieza y cuidado" en la página 38).
- Llene la bandeja de humedad con agua por lo menos hasta que la esponja quede completamente cubierta (fig. **19**, página 10).

Ahorro de energía

- Abra el cajón refrigerador de vinos solamente el tiempo y las veces que sea necesario.
- No regule una temperatura innecesariamente baja en el interior.
- Compruebe periódicamente que la junta del cajón encaja correctamente.
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad del condensador.

Encendido y apagado


- Para encender, pulse una vez el botón (fig. **14**, página 9).
- Para apagar, mantenga pulsado el botón durante al menos 2 segundos (fig. **15**, página 9).

Ajuste de la temperatura

Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:



- Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra el cajón refrigerador de vinos solamente el tiempo y las veces que sea necesario. Almacene las botellas de vino de manera que no impidan una buena circulación del aire.
- Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de botellas de vino.

El cajón refrigerador de vinos está ajustado por defecto a una temperatura de refrigeración de 11 °C.

- Para ajustar la temperatura, pulse el botón  varias veces hasta llegar a la temperatura deseada (fig. 16, página 9).




Uso del modo de presentación

Con el modo de presentación activado, la luz LED interior permanece encendida permanentemente.

- Para activar y desactivar el modo de presentación, pulse simultáneamente los botones  y  durante al menos 2 segundos (fig. 17, página 10).
- ✓ Todos los LED indicadores de temperatura parpadean 1 vez.

Uso del modo de demostración

Con el modo de demostración activado, el compresor y los ventiladores se apagan.

- Para activar el modo de demostración, pulse el botón  durante al menos 6 segundos (fig. 18, página 10).
- ✓ Todos los LED indicadores de temperatura parpadean 3 veces.
- ✓ Los LED que indican las temperaturas de 11 °C y 14 °C se encienden permanentemente.
- Para mostrar la función de ajuste de temperatura o el modo de presentación, pulse el botón  una vez.
- ✓ Los LED indicadores de temperatura de 11 °C y 14 °C se apagan después de 2 segundos.
- ✓ Se ilumina el indicador LED del último nivel de temperatura seleccionado.
- Para desactivar el modo de demostración, pulse el botón  durante al menos 6 segundos (fig. 18, página 10).
- ✓ Todos los LED indicadores de temperatura parpadean 3 veces.
- ✓ Se ilumina el indicador LED del último nivel de temperatura seleccionado.

Resolución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
El aparato no enfría. Los LED indicadores de temperatura no se iluminan.	No hay tensión en el enchufe de corriente alterna.	Intente utilizar otro enchufe.
El aparato no enfría (está enchufado). Los LED indicadores de temperatura se iluminan.	El elemento refrigerador está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado para su reparación.
El aparato no enfría (está enchufado). Los LED que indican las temperaturas de 11 °C y 14 °C se encienden permanentemente.	El modo de demostración está activado.	Desactive el modo de demostración (fig. 18, página 10).
La lámpara LED interior permanece encendida permanentemente incluso con el cajón refrigerador de vinos cerrado.	El modo de presentación está activado.	Desactive el modo de presentación (fig. 17, página 10).

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La nevera no enfría lo suficiente. Los LED indicadores de temperatura se iluminan.	El elemento refrigerador está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado para su reparación.
	La ventilación es insuficiente.	Elimine cualquier obstáculo o suciedad de la aberturas de entrada y salida de aire.
El indicador LED de temperatura superior parpadea 1 vez.	El sensor de temperatura está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado para su reparación.
El indicador LED de temperatura superior parpadea 3 veces.	El ventilador interior está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado para su reparación.
El indicador LED de temperatura superior parpadea 4 veces.	El ventilador exterior está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado para su reparación.
El indicador LED de temperatura superior parpadea 5 veces.	El cajón ha estado demasiado tiempo abierto.	Cierre el cajón.
	El cajón no está bien cerrado.	Cierre el cajón correctamente.
El indicador LED de temperatura superior parpadea 6 veces.	El compresor está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado para su reparación.

Limpeza y cuidado



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

- El refrigerante es altamente inflamable. No abra o dañe el circuito de refrigerante.
- El aislamiento del aparato contiene un gas aislante (véase la etiqueta de tipo). No dañe el aislamiento.



NOTA Condensación en la puerta de cristal

Solo DrawBar5B, 5C: Cuando la humedad del aire es superior al 65 % a una temperatura ambiente de 25 °C, se genera condensación en la puerta de cristal.



¡AVISO! Peligro de daños

- No utilice limpiadores abrasivos ni objetos duros al limpiar el aparato.
- No utilice herramientas duras ni puntiagudas para retirar hielo o despegar objetos congelados.
- No utilice herramientas mecánicas ni de otra clase para acelerar el deshielo.

- Limpie el interior y el exterior del aparato con un paño húmedo periódicamente y siempre que esté sucio.
- Seque el cajón refrigerador de vinos con un paño después de limpiarla.
- Asegúrese de que las aberturas de entrada y salida de aire del aparato no contengan polvo y estén limpias para que el calor pueda salir y el aparato no se estropee.
- Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.

Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si está atascado, el agua de condensación se acumulará en la parte inferior del cajón refrigerador de vinos.

Comprobación del nivel de agua

El cajón refrigerador de vinos está equipado con una bandeja de humedad que proporciona una humedad adicional al interior del cajón.

- Compruebe periódicamente si la esponja está cubierta de agua (fig. 19, página 10).
- Cambie el agua si es necesario.



¡AVISO! Peligro de daños

No limpie la bandeja de humedad en el lavavajillas.

- Limpie la bandeja de humedad únicamente con agua corriente.

Circuito de refrigeración

El circuito de refrigeración no requiere mantenimiento.

Descongelación

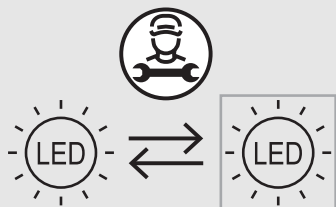
El cajón refrigerador de vinos dispone de una función de descongelación automática.

Cambio de la luz LED interior



¡AVISO! Peligro de daños

Únicamente el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar puede cambiar la fuente luminosa con el fin de evitar peligros.



- Para cambiar la luz LED interior, proceda como se muestra (fig. 20, página 11 – fig. 23, página 12).

Garantía

Consulte las siguientes secciones para obtener información sobre garantía y asistencia para garantía en EE. UU., Canadá y el resto de regiones.

Estados Unidos y Canadá

GARANTÍA LIMITADA DISPONIBLE EN DOMETIC.COM/WARRANTY.

SI TIENE PREGUNTAS O DESEA OBTENER UNA COPIA SIN COSTO DE LA GARANTÍA LIMITADA, CONTACTE CON:

DOMETIC CORPORATION
CUSTOMER SERVICE
ATTN: WARRANTY DEPARTMENT
13259 EAST 166TH STREET
CERRITOS, CA 90703
TELÉFONO: 1-800-789-2206
FAX: 562 802-3391

Otras regiones

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto es defectuoso, póngase en contacto con la sucursal del fabricante en su país (dometic.com/dealer) o con su distribuidor.

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

Gestión de residuos

Reciclaje de materiales de embalaje



- Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.

Reciclaje de productos con pilas, baterías recargables y fuentes de luz



► Quite todas las pilas, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto.





► Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o depositelas en un punto de recogida de residuos.

► No deseche ninguna pila, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica.

► Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.

► El producto podrá desecharse gratuitamente.

Datos técnicos

	DrawBar5S	DrawBar5C
Tensión de entrada:	110 – 120 V 60 Hz	
Potencia de entrada nominal:	84 W	
Cooling capacity:	max. 17 °C (63 °F) below ambient temperature adjustable in five steps: 5 °C, 8 °C, 11 °C, 14 °C and 17 °C (41 °F, 46 °F, 52 °F, 57 °F and 63 °F)	
Volumen total:	15 l	
Emisión acústica:	45 dB(A)	
Refrigerante:	R600a	
Cantidad de refrigerante:	10.00 g (0.02 lbs)	
Dimensiones A x P x H:	554 x 548 x 141 mm (21.8 x 21.6 x 5.5 in)	597 x 591 x 141 mm (23.5 x 23.3 x 5.5 in)
Carga máxima de almacenamiento interno:	10.00 kg (22.05 lbs)	
Peso:	16.40 kg (36.16 lbs)	17.90 kg (39.46 lbs)
Inspección/certificados:	 	

Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética F.

Aspectos legales

Este dispositivo cumple las disposiciones establecidas en la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento inadecuado.

Los cambios o modificaciones no autorizados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario de operar el equipo.

Las pruebas efectuadas en este equipo han servido para determinar que cumple los límites exigidos a los dispositivos digitales de Clase B, especificados en la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Dichos límites se han establecido con el fin de conceder un margen razonable de protección contra interferencias perjudiciales en caso de instalación en áreas residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que no se producirán interferencias en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción radiofónica o televisiva, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregirlas mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Enchufar el equipo en una toma de corriente que forme parte de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada (IC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento inadecuado. Este aparato digital de Clase B cumple con la norma ICES-3(B)/NMB-3(B) de Canadá.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices